

## 372772-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Services de technologies de l'information, conseil, développement de logiciels, internet et appui – Migration, Hosting und Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca

OJ S 103/2026 01/06/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Services

### 1. Acheteur

---

#### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Land Hessen, vertreten durch die Hessische Zentrale für Datenverarbeitung

Adresse électronique: [vergabestelle@hzd.hessen.de](mailto:vergabestelle@hzd.hessen.de)

Forme juridique de l'acheteur: Autorité régionale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

### 2. Procédure

---

#### 2.1. Procédure

Titre: Migration, Hosting und Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca

Description: Migration, Hosting und Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca

Identifiant de la procédure: fac11655-c1bc-4321-893d-ef96d4fc7cd9

Identifiant interne: VG-3000-2026-0039

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

##### 2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 72000000 Services de technologies de l'information, conseil, développement de logiciels, internet et appui

##### 2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Wiesbaden

Code postal: 65185

Subdivision pays (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Pays: Allemagne

##### 2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 256 300,00 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre: 256 300,00 EUR

##### 2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Ein Bewerber kann den Nachweis seiner Eignung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen ganz oder teilweise durch die Teilnahme an Präqualifikationssystemen erbringen. Neben den in Ziffer 5.1.9 dieser EU-Bekanntmachung geforderten Unterlagen zu Beleg der Eignung haben die Bieter zusätzlich die nachfolgenden Erklärungen und Nachweise mit dem Angebot einzureichen: (1) Eigenerklärungen zu Ausschlussgründen §§ 123, 124 GWB (Dateien "Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"). Bei Bietergemeinschaften hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Erklärungen in der entsprechenden Form einzureichen. Bei Einsatz

von (eignungsrelevanten) Unterauftragnehmern hat jeder Unterauftragnehmer die Erklärungen in der entsprechenden Form einzureichen. (2) Eigenerklärung Artikel 5k EU-Verordnung 833/2014 Der Bieter hat die Eigenerklärung zum Artikel 5k der EU-Verordnung 833/2014 (Datei "Eigenerklärung Artikel 5k EU-Verordnung 833-2014") ausgefüllt mit seinem Angebot einzureichen. Bei Bietergemeinschaften hat jedes Mitglied der Bietergemeinschaft die Erklärung in der entsprechenden Form einzureichen. (3) Erklärung Unternehmensdaten (Datei "Erklärung\_Unternehmensdaten"). Diese Erklärung dient lediglich statistischen Zwecken. Sie stellt kein Eignungskriterium dar. (4) Verpflichtungserklärung nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG): Bieter, jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft sowie (eignungsrelevante) Unterauftragnehmer (§ 6 HVTG) haben die erforderliche Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn nach § 4 HVTG abzugeben (Datei "Verpflichtungserklärung\_oeff\_AG"). (5) Der Auftragnehmer wird personenbezogene Daten im Auftrag verarbeiten. Hierzu werden zwei Vereinbarungen (Migration + Hosting und Betrieb) über die Auftragsverarbeitung geschlossen (Dateien: "Vereinbarung\_Auftragsverarbeitung\_Migration"; "Vereinbarung\_Auftragsverarbeitung\_Hosting+Betrieb"). Der Bieter füllt die mit den Vergabeunterlagen veröffentlichte Vereinbarung über die Auftragsverarbeitung an den vorgesehenen Stellen aus (gelb markiert); insbesondere fügt der Bieter die erforderlichen technisch-organisatorischen Maßnahmen seinem Angebot bei. Die Vergabestelle weist darauf hin, dass für diesen Auftrag keine besonderen Anforderungen an die technisch-organisatorischen Maßnahmen gestellt werden. Den Zuschlag erhält der Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot in Bezug auf den Preis. Entscheidend ist hier die Gesamtangebotssumme (brutto), die sich aus den Summen der entsprechenden Positionen im Preisblatt (Datei: "Preisblatt") ergibt. Werden mehrere Angebote mit dem gleichen Preis abgegeben, entscheidet das Los über den Zuschlag.

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Motifs d'exclusion**

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale: Siehe Dateien

"Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Corruption: Siehe Dateien "Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und

"Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Participation à une organisation criminelle: Siehe Dateien "Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB"

und "Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence: Siehe

Dateien "Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental: Siehe Dateien

"Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme: Siehe Dateien

"Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Fraude: Siehe Dateien "Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und

"Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains: Siehe Dateien

"Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Insolvabilité: Siehe Dateien "Eigenerklärung\_Par\_123\_GWB" und

"Eigenerklärung\_Par\_124\_GWB"

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Biens administrés par un liquidateur: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Faussees déclarations, dissimulation d'informations, incapacité de présenter les documents requis ou obtention d'informations confidentielles sur cette procédure: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Conflit d'intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Faute professionnelle grave: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Manquement aux obligations dans le domaine du droit social: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Manquement à l'obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

État de cessation d'activités: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Manquement à l'obligation relative au paiement d'impôts et taxes: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: Siehe Dateien "Eigenerklaerung\_Par\_123\_GWB" und "Eigenerklaerung\_Par\_124\_GWB"

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Migration, Hosting und Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca

Description: Mehrere Institutionen des Landes Hessen benutzen derzeit Instanzen der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext) zur Verwaltung ihrer Bibliotheksbestände sowie zur Bereitstellung von Recherche- und Ausleihfunktionen für Nutzerinnen und Nutzer. E-Bibliotheca ist eine landesweit einheitliche zentrale Lösung für einen Bibliothekenverbund. Die am Verbund teilnehmenden Bibliotheken (16 Mandanten) verwenden dieselbe Software und verwalten ihre Bestände zentral auf einem Server der HZD. Durch den gleichzeitig realisierten Online-Zugang über das Landesintranet haben Angehörige der Hessischen Landesverwaltung die Möglichkeit, jederzeit in den Beständen aller beteiligten Bibliotheken zu recherchieren. Die HZD beabsichtigt, die Migration und den zukünftigen Betrieb der Anwendung an einen externen Dienstleister zu vergeben. In diesem Verfahren übernimmt die HZD die Rolle als zentraler Vertragshalter gegenüber dem Auftragnehmer und fungiert zugleich als Vergabestelle. Die fachliche Nutzung und die operative Betreuung der jeweiligen Bibliothekssysteme verbleiben bei den einzelnen Institutionen. Die Koordination der jeweiligen Leistungsabrufe wird durch die einzelnen Dienststellen vorgenommen, in dem sie sich bis zu einem festgelegten Zeitpunkt beim Anbieter der Migrations- bzw. Hostingleistung melden. Beschafft werden sollen für das bestehende Produkt E-Bibliotheca:

- Migrationsleistungen oDie bestehenden Instanzen der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext) sollen in eine neue Hostingumgebung migriert werden. oEine

standardisierte Betriebsumgebung soll eingerichtet werden. •Managed Hosting olm Rahmen der Laufzeit der Beauftragung stellt der Auftragnehmer den stabilen und sicheren Applikationsbetrieb sicher, d.h. insbesondere •Bereitstellung definierter Service- und Supportleistungen •Optional: Einrichtung und Betrieb einer Verbundlösung für mehrere Bibliotheken oDer Betrieb soll dabei zentralisiert erfolgen und gleichzeitig die logische Trennung der einzelnen Institutionen gewährleisten. Gegenstand der Ausschreibung sind folgende Leistungen: 1.Planung und Durchführung der Migration der bestehenden Systeme 2. Bereitstellung und Betrieb der Hostinginfrastruktur 3.Betrieb der Applikation E-Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext) 4.Betrieb der zugehörigen Datenbanksysteme 5.Bereitstellung von Backup- und Wiederherstellungsmechanismen 6.Monitoring und Incident Management 7. Technischer Support und Wartung 8.Optionaler Betrieb einer Verbundlösung (OPAC) Der Auftragnehmer übernimmt die vollständige fachliche und technische Verantwortung für den Betrieb der Anwendung E#Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext), einschließlich Wartung, Pflege, Fehlerbehebung, Updates und Weiterentwicklung der Applikation. Hierzu gehört insbesondere die Verantwortung für die Funktionsfähigkeit der Anwendung in der jeweils eingesetzten Version sowie die Sicherstellung der Kompatibilität mit zukünftigen Releases. Die Leistungen sind so zu erbringen, dass ein stabiler und hochverfügbarer Betrieb gewährleistet ist. Detailliertere Ausführungen zum Leistungsgegenstand sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Identifiant interne: LOT-0000

#### **5.1.1. Objet**

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 72000000 Services de technologies de l'information, conseil, développement de logiciels, internet et appui

#### **5.1.2. Lieu d'exécution**

Ville: Wiesbaden

Code postal: 65185

Subdivision pays (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Pays: Allemagne

#### **5.1.3. Durée estimée**

Date de début: 28/07/2026

Date de fin de durée: 27/07/2028

#### **5.1.4. Reconduction**

Nombre maximum de reconductions: 2

Autres informations sur le renouvellement: Nach Ablauf der Mindestvertragslaufzeit verlängert sich der Vertrag zweimal automatisch um jeweils ein weiteres Jahr (max. 48 Monate).

#### **5.1.5. Valeur**

Valeur estimée hors TVA: 256 300,00 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre: 256 300,00 EUR

#### **5.1.6. Informations générales**

##### **Participation réservée:**

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui  
Informations complémentaires: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Die Leistungen aus dem Rahmenvertrag können bis zu einem Höchstwert von 256.300,00 Euro (netto) bei einer maximalen Laufzeit von vier Jahren abgerufen werden. Ist dieser Höchstwert erreicht, endet die Rahmenvereinbarung, ohne dass es einer gesonderten Kündigung bedarf.

#### **5.1.7. Marché public stratégique**

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

#### **5.1.9. Critères de sélection**

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Références sur des services spécifiés

Description du critère de sélection: Darstellung von mindestens 2 geeigneten Referenzen (Datei "Referenzen" auf der Vergabeplattform) aus den letzten drei Jahren (Stichtag "Ablauf der Angebotsfrist"), die den nachfolgend aufgeführten Anforderungen entsprechen. •Art: Hosting sowie Betrieb der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext).

(Mindestanforderung) •Umfang: 20 User und 16 verschiedene Instanzen.

(Mindestanforderung) •Migration: Mindestens eine dieser Referenzen aus den letzten drei Jahren (Stichtag "Ablauf der Angebotsfrist") muss außerdem eine Migration im Umfang von mindestens 20 User und mindestens 2 Instanzen in die gehostete Zielumgebung der Bibliothekssoftware E-Bibliotheca (BIBLIOTHECAnext) zum Inhalt haben.

(Mindestanforderung) In der Referenzvorlage ist abschließend die Person des Erklärenden namentlich anzugeben. Die Vergabestelle behält sich die Überprüfung der Referenzen bei dem Referenzauftraggeber vor. Für einen solchen Fall wird die Vergabestelle von dem Bieter die Benennung eines Ansprechpartners mit Kontaktdaten (Telefonnummer und E-Mail) nachfordern.

#### **5.1.10. Critères d'attribution**

**Critère:**

Type: Prix

Nom: Preis

Description: Preis

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 100

#### **5.1.11. Documents de marché**

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Adresse des documents de marché: [https://vergabe.hessen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19e44e47b82-4cec6769a9909618](https://vergabe.hessen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e44e47b82-4cec6769a9909618)

#### **5.1.12. Conditions du marché public**

**Conditions de soumission:**

Soumission par voie électronique: Autorisée

Adresse de soumission: <https://vergabe.hessen.de>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 3 Mois

**Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:**

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt nach den Regeln des § 56 Abs. 2 S. 1, Abs. 3 VgV.

**Informations relatives à l'ouverture publique:**

Date d'ouverture: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

**Conditions du marché:**

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Es wird darauf hingewiesen, dass die Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleihunternehmen, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, die erforderlichen Verpflichtungserklärungen (Datei "Verpflichtungserklärung\_oeff\_AG") zur Tariftreue und zum Mindestentgelt nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG) vom 12.07.2021, I/(GVBl. S. 338) mit dem Angebot abzugeben haben. Die Verpflichtungserklärung bezieht sich nicht auf die Beschäftigte, die bei einem Bieter, Nachunternehmer und Verleihunternehmen im EU-Ausland beschäftigt sind und die Leistung im EU-Ausland erbringen.

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

**5.1.15. Techniques**

**Accord-cadre:**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 1

**Informations sur le système d'acquisition dynamique:**

Pas de système d'acquisition dynamique

**5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours**

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Description des délais d'introduction des procédures de recours: §160 GWB (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf

Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Land Hessen, vertreten durch die Hessische Zentrale für Datenverarbeitung

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Land Hessen, vertreten durch die Hessische Zentrale für Datenverarbeitung

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-7001

Nom officiel: Land Hessen, vertreten durch die Hessische Zentrale für Datenverarbeitung

Numéro d'enregistrement: 06-25153000-14

Adresse postale: Mainzer Straße 29

Ville: Wiesbaden

Code postal: 65185

Subdivision pays (NUTS): Wiesbaden, Kreisfreie Stadt (DE714)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [vergabestelle@hzd.hessen.de](mailto:vergabestelle@hzd.hessen.de)

Téléphone: +49 611340 0

Télécopieur: +49 611340 1150

Adresse internet: <https://vergabe.hessen.de>

#### Rôles de cette organisation:

Acheteur

Centrale d'achat qui passe des marchés publics ou conclut des accords-cadres de travaux, de fournitures ou de services destinés à d'autres acheteurs

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

### 8.1. ORG-7004

Nom officiel: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Numéro d'enregistrement: DE 812 056 745

Adresse postale: Wilhelminenstraße 1 - 3

Ville: Darmstadt

Code postal: 64283

Subdivision pays (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Téléphone: +49 6151 126603

Télécopieur: +49 611 327648534

Adresse internet: <https://www.rp-darmstadt.hessen.de>

#### Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

### 8.1. ORG-7005

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pays: Allemagne  
Adresse électronique: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Téléphone: +49228996100  
**Rôles de cette organisation:**  
TED eSender

## Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: 14c4c694-5cd1-4973-8c39-83edb61d5b1a - 01  
Type de formulaire: Mise en concurrence  
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire  
Sous-type d'avis: 16  
Date d'envoi de l'avis: 29/05/2026 10:32:37 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale  
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand  
Numéro de publication de l'avis: 372772-2026  
Numéro de publication au JO S: 103/2026  
Date de publication: 01/06/2026